

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 91 (2013)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhalt

**6** Begegnung  
Jürg Mosimann kennt die Polizeiarbeit von aussen und von innen

**10** Märchen  
Das Volksgut, das alle glücklich macht

**16** Leserreise  
Mit der Zeitlupe nach Schottland

**20** Pensionierung  
Dina Fäh ist in drei Kulturen zu Hause

**23** Gesundheit  
Was sich gegen Krebs alles tun lässt

**26** Interview  
Elisabeth Kopp: «Mein Rücktritt ist keine offene Wunde mehr»

**32** Bildreportage  
Wenn sich die Schutzengel einmal zeigen

**36** AHV-Ratgeber  
Was eine Liegenschaftsübertragung für die Ergänzungsleistungen bedeutet

**38** Ernährung  
Mandarinen gehören zur Weihnachtszeit

**50** Tierwelt  
Der Fuchs ist ein Meister der Anpassung

**52** Wohnen  
Wie ältere Frauen autonom leben können

**56** Kultur  
Ein Abend voll kaiserlicher Musik – und erst noch günstiger dank der Zeitlupe

**57** Heinz Storrer porträtiert stille Orte

**58** Unterwegs  
Auf dem Winterthurer Weihnachtsmarkt

**74** Meine Passion  
Edith Müller weiss mit Eseln umzugehen

Pro Senectute

**65** Pro Senectute Schweiz  
Hilfe für «Vulnerable», für Verletzliche

**66** Pro Senectute Berner Oberland  
Rudolf Lengacher begleitet Bahnreisende

**68** Kantonale Pro-Senectute-Organisationen

**72** Pro Senectute Kanton Zug  
Qigong ist gesund und entspannt

## Rubriken

**8** Et cetera

**41** Ihre Seiten

**44** Kleinanzeigen

**49** CD-Leserangebot

Weihnachten, Western und Musette

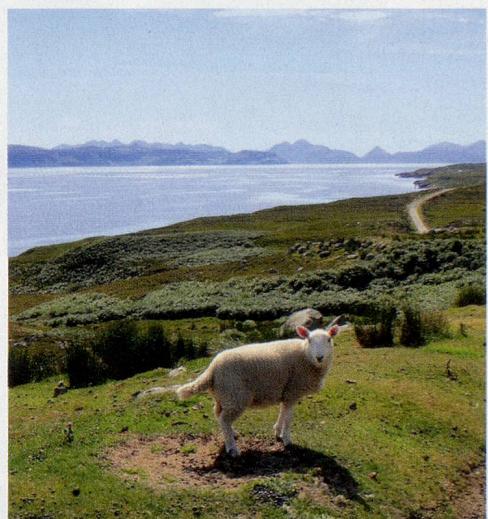
**60** Rätsel/Impressum



**10** Das Mädchen mit den Sterntälern: Seit den Brüdern Grimm verzaubern Märchen Gross und Klein.



**72** Das chinesische Qigong hilft der Gesundheit und der Entspannung.  
In Zug lernt man das bei Pro Senectute.



**38** Die Mandarine ist bei uns die beliebteste Frucht der Vorweihnachtszeit.  
Wie sie zu ihrem Namen kam, ist nicht ganz klar.

